

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 16

Anhang: Beilage zu No. 16 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 16 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Une maison peu facile en affaires.

On pouvait lire dans le „Luzerner Tagblatt“ du 7 courant l'entrefilet suivant:

„Exposition de Milan. La maison Max Frank & Cie à Milan est concessionnaire de toute la réclame dans l'enceinte de l'exposition. Les industriels et autres personnes qui désirent faire des annonces n'auront qu'à s'adresser à cette maison, qui est de toute confiance. Elle a mis la place pour la statistique de fréquence, gratuitement à la disposition de la Société de développement de Lucerne, et cela de la manière la plus amiable.“

Nous sommes aussi en mesure de parler de la maison Max Frank & Cie, mais d'une manière moins enthousiaste. L'année passée, en automne, la Direction générale des chemins de fer fédéraux avait pris l'initiative pour profiter de l'Exposition de Milan en faisant de la propagande en faveur de la Suisse. Ensuite d'un appel, les Directions des chemins de fer du Gothard, de Rhétie, des lignes secondaires, des chemins de fer de montagnes, les Compagnies de navigation, l'Union des Sociétés de développement suisses et la Société suisse des hôteliers se joignirent au mouvement.

Après quelques délibérations, on était tombé d'accord à fonder un Bureau de renseignements dans la division suisse de l'Exposition. Toutes les réclames, brochures, etc., qui devaient y être distribuées furent triées avec le plus grand soin, afin de n'avoir à remettre que des choses de premier ordre. Tout était bien préparé quand la maison Max Frank & Cie vint entraver la marche des affaires.

Le 15 mars, le secrétaire de l'Union des Sociétés de développement suisses, ainsi que le futur directeur du Bureau de renseignements à l'Exposition de Milan, assistèrent dans le bureau de publicité des C. F. F. à une conférence avec M. Max Frank. M. Frank présenta une lettre du président du Comité de l'Exposition, qui déclarait qu'il ne serait pas permis au Bureau de renseignements suisse de distribuer des brochures contenant des annonces.

Les représentants des intérêts du Bureau de renseignements firent remarquer à M. Frank que les annonces contenues dans les brochures qui devaient être distribuées n'ont pas été faites en vue de l'Exposition de Milan, et qu'elles ne feraient donc aucun tort aux intérêts de la maison Max Frank & Cie. Une annonce dans les brochures distribuées par le Bureau de renseignements n'empêcherait pas celui qui l'a fait insérer, de publier une annonce par les soins de la maison Frank, si c'est dans son intérêt. M. Max Frank fut d'opinion contraire et prétendit que la distribution de brochures, etc., par le Bureau de renseignements suisse à Milan lui enlèverait quelques clients.

Après plusieurs heures de délibérations, M. Frank voulut bien consentir à laisser distribuer les brochures, etc., des Sociétés de développement, celles de la Société suisse des hôteliers et celles de quelques chemins de fer de montagnes, à condition qu'on fasse pour 1000 fr. de réclames par sa maison. Par contre, il déclara de la manière la plus péremptoire qu'il ne pouvait permettre la distribution des brochures du chemin de fer du Gothard, du chemin de fer de Rhétie et du chemin de fer Vitznau-Righi, ces trois Compagnies ne lui ayant fait aucune commande. La Direction générale des chemins de fer fédéraux refusa cette proposition, se trouvant tenue de défendre les intérêts de tous les intéressés. Cependant elle offrit de payer 500 fr. de plus à consacrer aux réclames, si la maison Max Frank voulait admettre la distribution de toutes les brochures, etc., choisies par le Bureau, et cela sans restriction.

M. Max Frank s'appuyant sur son contrat, déclara la somme insuffisante et chercha à obtenir une plus grande commande. Vu le budget du Bureau de renseignements, ses représentants fixèrent 1500 fr. comme le maximum de la somme qu'ils pourraient consacrer à cette dépense.

M. Max Frank demanda quelque temps de réflexion et promit une réponse aux C. F. F. pour le 22 mars.

Le 22 mars se passa sans réponse de la part de M. Frank, mais le commissaire général suisse de l'Exposition internationale de Milan, M. le Conseiller aux Etats, R. Simen, communiqua de vive voix à la Direction des C. F. F. que la maison Max Frank & Cie avait protesté auprès du Comité de l'Exposition contre la distribution de brochures avec annonces, dans le Bureau suisse de renseignements, durant l'Exposition. En vertu de son contrat de concession, elle exigeait que le Comité de l'Exposition ne permette au dit Bureau de renseignements de distribuer aucune brochure, dépliant, horaire de poche, etc., contenant des annonces payées ou de la réclame servant d'autres intérêts que ceux de l'éditeur de la publication.

Là-dessus, les représentants des Sociétés et Compagnies intéressées furent convoqués à Berne pour le 4 avril, aux fins de discuter les mesures à prendre, ou plutôt de fixer quelle somme on voulait offrir à la maison Frank

pour la faire revenir sur sa décision. On décida d'offrir 2500 fr. et on fit l'offre par télégramme à la maison Frank, tout en ajoutant que cette somme ne serait payée que si la distribution des brochures, etc., pouvait se faire au Bureau de renseignements sans aucune restriction. L'on croyait pouvoir compter enfin sur un peu de bonne volonté de la part de la maison Frank. Mais loin de là. Chez les enfants d'Israël l'appétit vient en mangeant. Une dépêche annonça que la maison Frank acceptait les 2500 fr. mais à condition qu'on ne fasse aucune réclame pour le Bureau de renseignements dans le catalogue de l'Exposition ou autre part. En cas où le Bureau désirerait se faire connaître par de la réclame, la maison Frank demandait 4000 fr. Les C. F. F. répondirent laconiquement: „Refusons“.

Voilà à quoi en sont les choses à Milan, grâce à la mauvaise volonté de la maison concessionnaire. L'existence du Bureau de renseignements proprement dit n'est, il est vrai, pas mise en question par là, car la défense ne s'étend qu'aux brochures qui contiennent des annonces de tierces personnes, mais il y en a naturellement beaucoup. Tous les autres moyens de réclame, tels que tableaux, photographies, stéréoscope, etc., ne rencontreront aucune difficulté, et il est fort probable que les représentations du cinématographe pourront se faire. Il se peut que notre „Guide des Hôtels“ soit aussi exclu de l'enceinte de l'Exposition, mais nous pouvons facilement nous en consoler, l'occasion ne manque pas où l'on peut l'écoler, et avec plus de profit que dans une grande exposition, mais ce que nous regrettons, c'est que la maison Max Frank & Cie ait déjà fait le tour des hôtels suisses pour son catalogue d'Exposition, car la seule réponse à une pareille manière d'agir eût été un boycott. O. A.

Un jugement intéressant.

Par jugement du Tribunal des prud'hommes à Bâle, le 19 janvier 1906, un hôtelier avait été condamné par contumace à donner au demandeur, le maître d'hôtel Gröfe, un certificat dont la teneur était prescrite. L'hôtelier défendeur refusa de se conformer au jugement. Par ordre d'exécution du 31 janvier, il fut sommé de délivrer le certificat à double, sous peine d'être dénoncé au Tribunal civil, pour refus d'obéissance à un ordre officieux.

Le 13 mars, la Cour d'appel rendit une ordonnance de non-lieu, les faits n'étant pas suffisamment établis. Le président du Tribunal civil recourut contre cette décision, demandant que l'affaire fut portée devant le Tribunal correctionnel.

Le procureur général proposa le rejet de ce recours, en motivant cette décision par le fait, que le juge civil a outrepassé sa compétence en voulant forcer le patron à donner un certificat, contenant non-seulement le genre d'occupation et la durée du service, mais encore un certificat sous une certaine forme, et l'obliger ainsi à dire des choses élogieuses sur son employé qui ne sont pas conformes à la vérité. La loi pénale ne s'étendant qu'aux jugements qui ont été rendus dans la compétence d'une autorité, l'ordonnance de non-lieu est donc justifiée. Le dossier prouve en outre que le défendeur n'a pas refusé de donner un certificat, mais qu'il a offert au demandeur un certificat sur un des formulaires introduit par la Société suisse des hôteliers, qui ne contient ni louanges, ni blâmes, mais uniquement la durée du service et le genre d'occupation que l'employé remplissait chez le patron. En voulant imposer au défendeur de délivrer un certificat avec des adjonctions élogieuses et prescrites, le tribunal civil a outrepassé sa compétence, non formellement, mais matériellement.

Enfin, ce n'est qu'en cas où le défendeur aurait fait preuve de mauvais vouloir qu'il peut être dénoncé par le tribunal civil, ce qui n'a pas été le cas ici, puisque l'hôtelier a offert un certificat d'après le formulaire introduit par la Société suisse des hôteliers. En présence de ces conclusions, la Cour d'appel du canton de Bâle-Ville a donné une fin de non-recevoir au recours. Le droit de l'hôtelier a donc été protégé en seconde instance et le Tribunal de prud'hommes de Bâle, qui a la réputation d'avoir la tendance de donner à tout prix raison à l'employé, a reçu une leçon qu'il fera bien de prendre à cœur.

Quand la corde est trop tendue l'arc se brise.

Le Gouvernement de la ville de Bâle vient de doter les cafetiers et hôteliers d'une loi dont les règlements sont tout à fait draconiens. La Société des hôteliers et la Société des cafetiers avait demandé lorsque la loi fut adoptée, qu'on consultât des gens du métier pour l'élaboration des règlements, afin que ceux-ci puissent être non seulement promulgués, mais aussi appliqués. On n'a pas tenu compte de cette re-

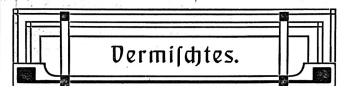
quête et maintenant les règlements ne sont vraiment pas applicables. Les deux Sociétés se sont réunies le 11 courant, au nombre de 300 environ, et ont déclaré énergiquement un non possumus au Gouvernement.

La protestation des hôteliers vise principalement la réglementation du temps de repos et un livre de contrôle que le Gouvernement a fait remettre aux hôteliers et cafetiers en guise de cadeau de Pâques. Dans la convocation à cette assemblée, on était prié d'apporter ce livre de contrôle et en effet, tous les membres de l'assemblée apparurent portant le cadeau de Pâques des autorités sous le bras.

Après une discussion assez vive, on décida à l'unanimité de déposer tous ces registres ensemble en un lieu sûr jusqu'à ce que le Gouvernement ait répondu à une pétition dans laquelle les intéressés exposent pourquoi un pareil contrôle n'est pas faisable. Les démarches ultérieures dépendront de la réponse qui sera faite à cette pétition.

Dans le cours des débats on blâme entr'autres sévèrement la *Basler Zeitung* qui dans un article par trop énergique avait demandé qu'on fasse entrer en vigueur au plus vite les règlements en question. Sa complaisance pour le Gouvernement lui coûtera un bon nombre d'abonnés. On a aussi mentionné une Société suisse d'employés qui a déployé un zèle extraordinaire pour l'élaboration des dits règlements. Celle-ci a certainement rendu un mauvais service à ses membres et aux employés en général, car les règlements sur le repos ne leur sont nullement favorables dans leur application. En général, il est vrai que les meneurs n'ont pas à souffrir des suites de leurs entreprises, mais voici ce que l'auteur de ces lignes entendit dire à un hôtelier pendant la discussion, à la table voisine: „Si nous sommes obligés d'observer ces règlements, il nous faudra le tiers de plus de personnel qu'actuellement, moi, pour mon compte, je remplacerai mon maître d'hôtel par deux sommeliers de salle et mon concierge par deux portiers; mon maître d'hôtel et mon concierge pourront alors remercier la Société en question qui prend si bien soin de leurs intérêts“.

L'avocat de la Société des cafetiers et des hôteliers, consulté par le comité, conseille faire grève (fermer les cafés pendant quelques jours), le seul moyen d'atteindre quelque chose. L'on voit que l'on peut s'attendre encore à toutes sortes de surprises.



Hermetisch schliessende Korkzapfen. Die feinsten Korkzapfen sind porös und können das Verdunsten der in Gläsern befindlichen Flüssigkeiten nicht vollständig verhindern. Um nun luftdicht schliessende Korkzapfen zu erhalten, empfahl das „Gasthaus“, dieselben 12 Stunden lang in $\frac{1}{2}$ Liter Wasser zu legen, in dem man zuvor 15 gr. guten Leim oder Gelatine und 25 gr. Glycerin aufgelöst, und welches man auf etwa 26° R erwärmt hat.

Dänemark's Eier - Export. In diesem landwirtschaftlich so fortschrittlichen Lande zählte man 1903 über 10 Millionen Hühner. Dänemark ist zirka $\frac{1}{2}$ kleiner als die Schweiz. Der Hühnerbestand des nördlichen Landes ist durch seine Erzeugung nicht nur imstande, den Eigenbedarf zu decken, sondern noch ein Riesengutachten von Eiern für den Export, hauptsächlich nach London zu liefern. Dieser Export betrug 1900 um 25 Millionen Franken und steigerte sich auf 1903 auf 42 $\frac{1}{2}$ Millionen Franken. Diese gewaltige Einnahme liefert das bei uns so verachtete „dumme Huhn“ den hiesigen Dänen, welche, beinebens bemerkt, in ihrem Lande das landwirtschaftliche Genossenschaftswesen zur höchsten Blüte gebracht und in der Milchwirtschaft uns Schweizern ebenbürtig, wenn nicht gar überlegen sind.

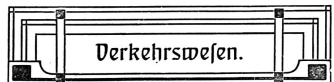
Wann werden die Alpen verschwinden? Ueber die Zukunft der Alpen stellt ein Geologe laut „Beil. z. Allg. Ztg.“ folgende Betrachtungen an: Die Aare führt alljährlich 135,000 Kubikmeter Geröll zur Erde in den Brienzsee hinab, dessen Lage sich infolgedessen fortwährend verschiebt. Man hat berechnet, dass ein Zeitraum von 14,000 bis 15,000 Jahren nötig war, um das Seeufer von der Felsenschwelle des Kirchels bei Meiringen, an die der See einst heranreichte, bis zu seiner jetzigen Lage zu verschieben, und dass noch 35,000 bis 40,000 Jahre nötig sein werden, um das 5,17 Mill. Kubikmeter messende Becken des Brienzsee durch die Geröllmassen der Aare auszufüllen. Das Geröll, das die Aare dort mit sich führt, hat sie natürlich in den Bergböden, von denen sie herabkommt, losgerissen. Von jedem Quadratkilometer im ganzen Quellgebiet der Aare oberhalb Meiringen werden jährlich 250 Kubikmeter Gestein weggenommen und zu Tal geführt. Damit werden die Berge des Reussgebietes in 3333 Jahren um einen Meter erniedrigt. Da die Quelle der Aare 2260 Meter hoch liegt, so würden die Aare-Gletscher in 7,532,580 Jahren abgetragen und der Ebene gleichgemacht sein. Der letzte Felsblock der Alpen würde, diesem Massstab zugrunde gelegt, in 16 Millionen Jahren zu Sand

zermalmt im Meer verschwinden. — Der Alpinismus braucht also für seine Existenz vorläufig noch nicht besorgt zu sein.

Der Alpinsport ist, wie Walton Weston in den Spalten des neuen Alpine Journal versichert, zuerst in Ostasien und schon in grauer Vorzeit gepflegt worden. Schon um etwa 700 vor Christus hat, wie es scheint, in China ein einheimischer Künstler vier Bilder gemalt, die vier verschiedene Fortbewegungsmethoden veranschaulichen. Darunter befinden sich auch ein Paar Bergschuhe mit Spitzten. Nach Japan wurde dann der Sport im neunten Jahrhundert eingeführt durch Kobo Daishi, der damals studienhalber nach China gesandt wurde und mit sagenhaften Geschichten von einer seltsamen religiösen Sekte heimkehrte, die ihre geistlichen Übungen in den heiligen Bergen von Otake auf der Tibeter Hochebene halte. Im Laufe der Zeit wurde indessen dieser Kultus vergessen und erst die späten Nachfahren, die in unsern Tagen nach Westen gesandt wurden, um, wie Kobo Daishi, allerlei Studien abzulegen, brachten ihn in der modernen Form als Alpinsport in die Heimat zurück. Heute hat auch Japan seinen Alpenklub, der sich jedoch in mehr als einer Hinsicht von einem europäischen unterscheidet. Die Jahresbeiträge werden in eine gemeinsame Kasse getan, woraus dann eine Anzahl Preise hergestellt und im Wege der Verlosung ausgeteilt werden. Wer Glück hat, macht dann seine sommerlichen Bergausflüge auf Vereinskosten. Es bleibt natürlich den bemittelten Mitgliedern unbenommen, sich aus eigener Tasche dasselbe Vergnügen zu leisten und sich den vom Glück begünstigten Genossen anzuschliessen. Der Präsident hat eine eigene Tracht, weisse Gamaschen, weissen Rock und Leibgurt und eine leinene Mütze mit Bändern. Dazu kommt ein mächtiges Muschelhorn, womit er von Zeit zu Zeit ermattete Mitglieder zu neuer Tatkraft antet.

Das Laster der Trunksucht ist in aller Heilichkeit auch unter dem schönen Geschlechte verbreitet, und zwar wenden die Frauen viel vorsichtiger Massregeln an, um ihre Leidenschaft für den Alkohol geheim zu halten, als die Männer. Einen merkwürdigen Einblick in dieses sonst so streng verborgene Geheimnis des Frauenherzens gewährt ein Museum, das sich in einem Sanatorium zur Heilung trunksüchtiger Frauen befindet und das von dem Mitarbeiter einer englischen Wochenschrift besucht und beschrieben worden ist. Dieser Beschreibung entnimmt der „Hann. Cour.“ folgende Einzelheiten: Der Direktor der Anstalt, in der sich hauptsächlich Damen der höheren Kreise aufhalten, öffnete einen grossen Raum, in dem in einer Reihe von Schränken allerhand Vorrichtungen aufbewahrt waren, die die Patientinnen in die Anstalt mitgebracht hatten und in denen sie das zur Befriedigung ihrer Leidenschaft nötige Quantum Alkohol aufzubewahren pflegten. Da war z. B. eine Uhr, an der man nichts Ungewöhnliches bemerken konnte. Bei sehr genauer Untersuchung sprang plötzlich durch eine Feder ein falscher Boden auf und liess einen Raum sichtbar werden, der gross genug war, um einen halben Liter (?) Whisky aufzunehmen. Dieses Kunstgriffes hatte sich eine reiche Dame bedient, die eine verhängnisvolle Vorliebe für den Alkohol besass, aber so sorgfältig bewacht wurde, dass sie schliesslich nur auf diese Weise das Getränk aufbewahren und ihre Leidenschaft befriedigen konnte. Neben der Uhr lag ein schöner Muff, der zunächst ebenfalls sich in nichts von einem gewöhnlichen Muff unterschied; aber in dem hohlen Innern war ein Behälter aus Gummi angebracht, der in einem Mundstück endete, das sorgfältig unter einer breiten Rosette verborgen war und dem Lutschnippchen an einer Kinderflasche gleich. Die Besitzerin des Muffs brauchte ihn also nur gegen das Gesicht zu halten, eine sehr natürliche Bewegung, die niemanden weiter auffallen wird, und konnte dann ganz unauffällig einen kräftigen Schluck daraus nehmen. Geldbörsen aller Art bildeten den hauptsächlichsten Bestandteil der Sammlung. Das Hantieren mit einer Geldbörse ist ja etwas ganz gewöhnliches und es ist ganz leicht, einem mit Flüssigkeit gefüllten Behälter das Aussehen einer Börse aus Seide, Leder oder Silber zu geben. Selbst goldene derartige Geldbörsen sind vertreten. Auch mehrere Fächer lagen in den Schränken, die zunächst jeder Bemühung, sie zu öffnen, spotten und nur von den in den Mechanismus Eingeweihten geöffnet werden konnten. Diese Fächer enthielten in höchst kunstvoller Arbeit Hohlräume, in denen Alkohol bis zu einem Viertel-Liter aufbewahrt werden konnte. Ein ganzer Schrank war allein Büchern gewidmet, die natürlich Attrappen waren und innen Flaschen enthielten. Unter ihnen befanden sich Bibeln, Gebetbücher, auch ein Shakespeare, und all diese ehrwürdigen Aufschriften hatten dazu herhalten müssen, die Umhüllung für möglichst umfangreiche Mengen Alkohol zu bieten. Schirme, Ringe, Visitenkarten und unzählige andere Dinge, wie sie von Damen getragen werden, sie dienten alle der einen Bestimmung, grössere oder kleinere Mengen Whisky in sich aufzunehmen und zu verbrennen. Der Direktor erzählte auch von einer neuen Art, durch die Frauen sich in den von ihnen leidenschaftlich begehrten Zustand der Trunkenheit versetzen. Sie benutzen einen ausser-

ordentlich starken Likör, der aus stärkstem Kornbranntwein besteht, füllen sich die Handfläche damit und ziehen die Flüssigkeit dann in die Nase ein. Nimmt man auf diese Weise eine auch nur geringe Menge Alkohol zu sich, so wird man davon in Trunkenheit versetzt.



Verkehrswesen.

Davos. Zwischen Davos-Platz und Davos-Dorf wird vom Kurverein ein Automobilverkehr eingerichtet.

Hausensteinunnel. Die Umbauarbeiten sind vollendet, so dass auf 1. Mai der doppelgleisige Betrieb wieder aufgenommen werden kann.

Locarno. Hier hat sich eine Aktiengesellschaft mit 200,000 Fr. Kapital gebildet mit dem Zweck, eine elektrische Strassenbahn für Locarno mit Weiterführung nach Gordola zu bauen. Die erste Teilstrecke wird den Bahnhof der Gotthardbahn und den Schiffslanplatz mit dem Bahnhof der noch im Bau befindlichen elektrischen Bahn Locarno-Bignasco (Maggia) verbinden.

Zürich-Berner Oberland. Der Verkehrsverein Zürich hatte, unterstützt von Stadtrat und Regierung, das Ersuchen gestellt um Mitgabe von Wagen III. Klasse an den um 8 Uhr 20 vormittags von Zürich nach Luzern abgehenden Schnellzug, um insbesondere eine bessere Morgenverbindung in III. Klasse nach dem Brünig und dem Berner Oberland zu erreichen. Das Gesuch wurde leider abgelehnt.

Personenverkehr im Monat März. Uetlibergbahn 3216 (1905 1079) Personen. Davos-Schatzalp 7529 (6560). Montreux-Berner Oberlandbahn 22,217 (17,556). Gotthardbahn 271,000 (267,994). Arth-Rigibahn 9000 (8546). Berner Oberland-Bahnen 6579 (6882). Schweiz. Seetalbahn 38,400 (35,587). Burgdorf-Thunbahn 41,000 (35,672). Direkte Bern-Neuchâtel 40,300 (37,887). Thunerseebahn 31,500 (29,732). Spiez-Prattigau-Bahn 8100 (6788). Spiez-Erlenbach-Bahn 11,000 (9407). Erlenbach-Zweismimen-Bahn 9200 (7587).

Die Kosten des Haltens von Eisenbahnzügen. Die Kosten für das Bremsen eines Zuges von 530 Tonnen und Wiederbeschleunigen auf 80 km. pro Stunde belaufen sich, wie „Elektrotechnik und Maschine“ mitteilen, auf etwa 1.70 Mk., das Anhalten eines schweren Güterzuges, der mit 50 km in der Stunde fährt, verursacht einen Kostenaufwand von

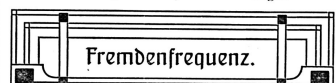
etwa 4.— Mk., das Anhalten eines gewöhnlichen Schnellzuges mit 72 km. Stundengeschwindigkeit 1.40 Mk. Man sieht hieraus, dass unter Umständen das Halten an einer kleinen Station schon deshalb nicht lohnt, weil das Halten mehr kostet, als von den einsteigenden Reisenden Fahrgeld entrichtet wird, ganz abgesehen von den Zeitverlusten und der Abnutzung an Material, die das häufige Anhalten mit sich bringt.

Eine Fahrstrasse auf den Rigi zu bauen, hat die Korporation Weggis kürzlich beschlossen und sich auch gleich mit Eifer auf die vorbereitenden Arbeiten geworfen. Da das alte System der in vielen kurzen Kehren ansteigenden Bergstrassen sich überlebt, wird diese neue Strasse, eine Maximalsteigung von 12%, nicht überschreitend, in langen geraden Fahrstrecken und wenigen Kehrpunkten den Südaufgang des Rigi traversieren. Im Winter wird sie sich deshalb zur Bobfahrbahn vorzüglich eignen. Als vorläufiger Endpunkt der Strasse ist Hauloch, unterhalb Kaltbad, bestimmt worden. Bis dorthin soll sie in drei Jahren vollendet sein. Schutzbauten und Galerien werden nötig, um die Strasse die Felsstämme unterhalb des Eises überwinden zu lassen. Mit ihr wird ein neues interessantes Bauwerk geschaffen, eine Aussichtstrasse, wie sie sich ihresgleichen nicht leicht finden dürfte.

Neue Schnellzuglokomotive. Die Versuche mit der neuen Schnellzuglokomotive, die auf der Strecke Breslau-Sommerfeld vorgenommen wurden, können jetzt als abgeschlossen gelten. Die neue Maschine ist eine Zwillingslokomotive, die mit 12 Atmosphären Ueberdruck im Kessel und einer Ueberhitzung des Dampfes bis 350 Grad arbeitet. Sie besitzt Zylinder von 550 Millimeter Durchmesser, zwei gekoppelte Treibachsen von 2100 Millimeter Durchmesser, hat Züge bis 44 Achsen befördert und hierbei eine Maximalgeschwindigkeit von 123 Kilometer in der Stunde erzielt. Bei einer grösseren Belastung war die Durchschnittsgeschwindigkeit in der Stunde 100 bis 110 Kilometer. Das Ergebnis der Probefahrten gilt als recht befriedigend, um so mehr als Kessel und Maschine keineswegs über Gebühr angestrengt wurden. Eine der von der Maschinenbaumanstalt Breslau gebauten Maschinen soll zur Ausstellung nach Mailand gehen.

Automobilverkehr. Das eidgenössische Departement des Innern beruft, veranlasst durch die bekannte Petition des Schweizer Hotelier-Vereins, des schweizerischen Touring-Clubs und des schweizerischen Automobil-Verbandes, die Kantonsregierungen auf 23. April nach Bern zu einer Konferenz ein, um die Frage der Vereinheitlichung der Strassenbestimmungen für das Automobilkonkordat zu prüfen. Es sollen speziell folgende Fragen diskutiert werden: Einführung eines gleichen Signals, durch welches

die Polizeiorgane zum Anhalten auffordern würden und Aufstellung strenger und gleichmässiger Bestimmungen betreffend die Bestrafung derjenigen Automobilisten, welche diesem Signal nicht Folge leisten würden; Anbringung gleichartiger Aufschriften überall da, wo eine Verminderung der Schnelligkeit verlangt wird; Erteilung einer besonderen Instruktion an die mit der Strassenpolizei betrauten Organe, damit dieselben Widerhandlungen gegen das Konkordat, speziell Ueberschreitung der zulässigen Geschwindigkeit mit Sicherheit erkennen; Einigung der Kantone über die Höhe der bei jeder einzelnen Widerhandlung gegen das Konkordat auszusprechenden Busse und über das bei der Bussenverfällung zu beobachtende Verfahren (Bezug der Busse nur durch Polizeiorgane, die die Uebertretung selber konstatiert haben, Abschaffung des Bussenanteils der Polizeibehörde, Selbstverständlichkeit steht es den teilnehmenden Kantonsregierungen frei, auch noch andere Fragen zur Sprache zu bringen.



Fremdenfrequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 15. April 2293.
Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 29 mars au 4 avril: France 658, Angleterre 1173, Amérique 481, Allemagne 389, Suisse 750, Russie 786, Italie 16. Divers 285. — Total 4738.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 31. März bis 6. April: Deutsche 1253, Engländer 329, Schweizer 330, Franzosen 123, Holländer 114, Belgier 66, Russen und Polen 222, Oesterreicher und Ungarn 81, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 118, Dänen, Schweden, Norweger 29, Amerikaner 60, Angehörige anderer Nationalitäten 31. Total 2760.

Saison-Eröffnungen.

Interlaken: Hotel Terminus, 10. April.
Lausanne: Hotel Village Suisse, 1. Mai.
Ofen- und Maloja-Pass: 17. April.
Sigriswil: Hotel Kurhaus Bären, 1. April.

Briefkasten.

M. V., Zürich und H. M., Basel. Anonyme Anfragen werden nicht beantwortet.

Humoristisches.

Der Humorist bei Tisch. Der französische Humorist Tristan Bernard, der Verfasser von „Triplepatte“, der bei den bevorstehenden französischen Parlamentswahlen als „internationaler Nationalist“ kandidieren will, verbrachte jüngst einen Monat an der Riviera. Eines Abends, so lesen wir im *Cri de Paris*, speiste er in einem der vornehmsten Restaurants von Nizza; mit Kennernormen studierte er die Speisekarte und bestellte nach langem Ueberlegen eine Suppe mit gerösteten Brotschnitten. Sie wurde sofort serviert, denn Tristan Bernard war in ganz Nizza bekannt und ein solcher Gast musste sofort bedient werden. Mistrautlich betrachtete der Humorist die heisse Suppe, winkte den Kellner heran und sagte mit seiner nieselnden Stimme: „Kellner, diese Brotschnittensuppe kann ich nicht essen.“ Der Kellner, für den der gute Ruf des Hauses auf dem Spiele stand, wurde weiss wie die Wand, stammelte einige Worte des Bedauerns und fragte Herrn Bernard, ob er eine andere Suppe wünsche. „Wie Sie wollen“, antwortete der Verfasser von „Triplepatte“. Der Kellner zählt rasch sämtliche Suppen des Hauses auf: Denndou-Suppe, Suwarow-Suppe, Gortschakow-Suppe, Frühlingssuppe. „Was Sie wollen“, antwortete Tristan Bernard gemächlich. Der Kellner bringt Frühlingssuppe. Einen Augenblick später wird er wieder herangewinkt: „Rufen Sie mir doch den Geschäftsführer.“ Der Geschäftsführer erscheint und neigt sich bis zur Erde. Herr Geschäftsführer, ich kann diese Frühlingssuppe nicht essen“, sagte Tristan Bernard. Der Geschäftsführer ist verzweifelt. „Aber, mein Herr“, sagte er, „ich gebe Ihnen die Versicherung, dass sich bei uns noch kein Mensch beklagt hat; wir haben einen Koch I. Ranges, und es ist mir ganz unbegreiflich, wie so etwas passieren kann. Jedermann hat gerade diese Suppe für ausgezeichnet erklärt.“ — „Ich habe ja auch gar nicht gesagt“, dass diese Suppe schlecht sei“, erwiderte Tristan Bernard freundlich, „ich sage nur, dass ich sie nicht essen kann, und ich kann sie nicht essen, weil ich keinen Löffel habe!“

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht:

Jda Stauffer, Gouvernante.
Edm. Müller,
Hotel National, Engelberg.

Ueber James Krug, Oberkellner, erteilt Auskunft:

R. Gehrig,
Hotel Continental, Basel.

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

BÉHA'S HOTEL

ET DE LA PAIX
LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire
Alex. Béha
précédemment Hôtel du Parc.

Für Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS	Bleich-Schmierseife	***
SCHULERS	Goldseife-Savon d'or	***
SCHULERS	Goldseifen-Spähne	***
SCHULERS	Salmiak-Terpentin-Waschpulver	***

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungseisen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen
Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

Mackie's
WHITE HORSE
Scotch Whisky
10 years old
Lagaun Distillery
Island of Islay
Established 1742
Quality The
Recommendation
(E1066) 2907

Diablerets sur Aigle

Alpes Vaudoises, station climatique.
A vendre ou à louer grand et beau chalet. Position unique, vue splendide. Convient pour pensionnat, café-restaurant ou bazar d'été. (HE1184)

AIGLE.

A vendre immeuble avec café d'ancienne réputation. Clientèle assurée. S'adresser à Alois Jordan, agence immobilière, Aigle, Vaud. 1381

Zu verkaufen

ein eleganter, solider
Omnibus
1- und 2-spännig.
Zu besichtigen bei Gebr. Huber, Wagenbauer, Luzern. 133

Letzte Neuheit!
Schwebenland's Forellen-Kessel
D. R. G. M. 2. Erfindungsgegenstand 3273

Ein vollendetes Service von Forellen und anderen Fischen direkt im Sud bieten unsere
Neuesten patentierten Forellen-Fischkessel
aus Kupfer, Nickel und Silber.
GEBR. SCHWABENLAND, Zürich.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

Uhren, Gold- & Silber - Waren

garantierte
E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN 23
bei der Hofkirche 41

Offerierte:

Staubzucker
70 Cts. per Kilo.
Aprikosen-Konfitur
Fr. 1.— per Kilo.
Kochschokolade
in Pulver en bloc Fr. 1.50 per Kilo.
Flüssig. Café-Extrakt
Fr. 1.— per Flacon à 250 gr.
Bretonia-Farben
rot, grün etc.
Fr. 1.50 per gros Flac. à 250 gr.
Mandelnkernen
Fr. 2.— per Kilo.
Haselnusskernen
Fr. 1.50 per Kilo.
Versand-Geschäft M. Halder, Luzern.
Bei Abnahme von wenigstens 5 Kilo franko. (HE1090) (HE1798) 1380

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, Internationales, Nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTOIS DES ENCEVREURS
GRAND PRIX PARIS 1900
MARQUE DES BOTTES DE PREMIER ORDRE
Dépôt à Paris: V. Péllet, au Chatel de la Cour, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C.

On demande pour Hôtel 1^{er} ordre de 100 chambres, ouvert toute l'année, au bord du lac Léman un

Chef de réception - Directeur

énergique et capable. La préférence sera donnée à un homme marié dont la femme pourra s'occuper à l'hôtel. Entrée de suite ou plus tard.
Envoyer offres avec photographie et en indiquant les prétentions sous chiffre H 135 R à l'adm. du journal.

Zu mieten ev. kaufen gesucht

gutgehendes Restaurant oder Hotel
von Fachleuten mit prima Referenzen per 1. Oktober event. 1. August. Gerantstelle nicht ausgeschlossen.
Geil. Offerten unter Chiffre O c 2654 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (HE1113) 1384

YVERDON-LES-BAINS (Suisse)

SAISON: MAI-OCTOBRE.
GRAND-HOTEL Maison 1^{er} ordre
150 chambres et salons. — Villa splendide. — Parc ombragé.
Eau Thermale, sulfureuse, sodique. — Hydrothérapie moderne.
Inhalations. — Pulvérisations. — Douches. — Masseur d'Aix.
Bains de soleil, d'acide carbonique, de vapeur, etc.
Bains de boue, cure d'eau alcaline sulfureuse.
Indications: Rhumatisme, affections des voies respiratoires, goutte, anémie, maladies des femmes, etc.
— Prospectus gratuits. —
N. Frossard, directeur.

DIRECTEUR

qui dirige grand établissement cherche place de saison ou à l'année.
Adresser les offres sous chiffres H 314 R à l'adm. du journal.

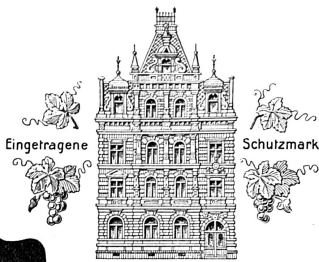
Occasion pour Hôtels.

A vendre environ 80 gros et magnifiques
PALMIERS
(Phenix) Chamoerops et thetias à prix très avantageux.
S'adresser à l'Hôtel du Pont, Vevey. 136

Zu vermieten

in Chiasso an günstiger Lage, dem Bahnhof gegenüber, grosser Neubau, als Hotel garni sehr geeignet, 28 Zimmer, grosser Restaurationssaal, Zentralheizung, Gaseinrichtung, Wasserversorgung, Bäder.
Näheres durch R. von Krannichfeldt, Architekt in Lugano oder durch die Aktienbrauerei Basel in Basel. (HE1178) 1386

Grösster Export nach der Schweiz.



Anlässlich des bevorstehenden Frühjahrsversands teile meinen geschätzten Abnehmern, sowie allen übrigen Freunden von Rhein- und Moselweinen ergebenst mit, dass nunmehr die vorzüglich entwickelten Jahrgänge 1900 und 1902, bezw. 1903 und 1904 dem Konsum zugeführt werden.

Preislisten, sowie Muster stehen gratis und franko zu Diensten.

Gleichzeitig gestatte ich mir, darauf aufmerksam zu machen, dass ich meine Weinhandlung unter der Firma **Adolf Jeremias** unverändert seit Jahren in dem Stammhaus der früheren Firma J. Jeremias betreibe und aus diesem Grunde das nebenstehende Warenzeichen, welches das Stammhaus der früheren Firma J. Jeremias darstellt, für meine Firma **Adolf Jeremias** gesetzlich habe schützen lassen. Um Verwechslungen mit ähnlich lautenden Firmen zu vermeiden, bitte ich das nebenstehende Warenzeichen, sowie meine Firma

Adolf Jeremias

genau beachten zu wollen.

Weingrosshandlung **ADOLF JEREMIAS**

48, Kaiserstrasse, MAINZ a. Rh.

Servietten in Leinen- Imitation, neue Dessins

von Fr. 5.- bis Fr. 14.- per mille.

**SCHWEIZ. VERLAGS-
DRUCKEREI G. BÖHM**

* BASEL. *

Musterkollektion gratis u. franko.

Bei grösserer Abnahme Rabatt.

Wäscherei-Einrichtungen für Hotel- und Grossbetrieb

in nur erstklassiger, tadelloser Ausführung liefern

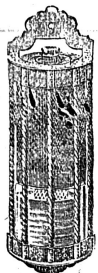
STUTE & BLUMENTHAL, LINDEN bei Hannover.

Prima Referenzen. Prospekte und Vorschläge sowie jede wünschenswerte Auskunft bereitwilligst durch die Vertreter

E. Schiess-Müller, St. Gallen Ingenieur Neidhardt, Genf
für die deutsche Schweiz. für die französ. Schweiz.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

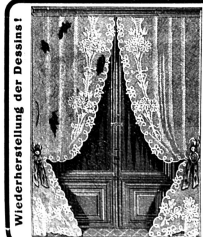
Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Helvétique, Genève.



Mech. Verweherei Wyl (St. Gallen)

C. A. Christinger

empfiehlt sich den tit. Hotels und Pensionen zum fachgemässen maschinellen Verweben von

defekten Gardinen,

Tüll- und Spitzen-Artikel etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenstände, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nicht-Ausreissen und Haltbarkeit.

Die Ware muss jeweils gewaschen eingesandt werden. 2422

Hotel-Direktion.

Tüchtiger energischer, 37 Jahre alter, lediger Fachmann, sucht selbständige Leitung eines Hotels ersten Ranges per nächsten August. Jahresstelle bevorzugt. Suchender ist noch in Stellung, wünscht sich aber wegen persönlichen Verhältnissen zu verändern. Spätere Beteiligung oder Uebernahme eines grösseren Betriebes ist nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre H 132 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel - Direktor gesucht.

Durchaus selbständiger und erfahrener Leiter mit vollkommener Kenntnis des Englischen und Französischen, für ein Hotel ersten Ranges in Shanghai (China).

Nur allerbeste Referenzen werden berücksichtigt.

Nähere Auskunft erteilt E. A. Postfach 10516 Zürich. 2900 H D 925

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Kühlanlagen und Eisschränke

Bestes System. — Absolut trockene Luft.
Zahlreiche Referenzen.

Kienast & Bäuerlein, Zürich.

Tapeten

J. SALBERG, Bahnhofstrasse 72, zur Werdmühle.
Gleichzeitig Inhaber der Firma
J. BLEULER, Tapetenlager, Zürich.
Vornehmste und grösste Auswahl.

Hotel Kurhaus Spiez

Pension Blümlisalp

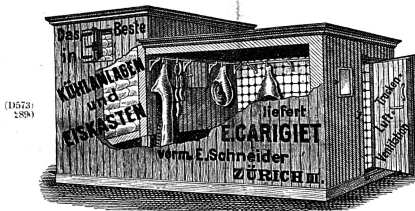
Bestgelegenes Etablissement
nächst der Bahn- und Dampf-
schiffstation. 313

Zentrum für Ausflüge.
Moderner Komfort.

J. Thoenen-Zwahlen, Propr.

Hotel de 2^{me} ordre

au bord du lac de Genève est à vendre. Pour qu'un preneur sérieux puisse se rendre compte du bon rendement de l'hôtel, on donnera ce dernier en location pour la durée d'une année. Capital nécessaire environ fr. 25,000.—. On ne donnera de plus amples renseignements que verbalement. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 126 R.



Langjähriger Direktor einer A.-G. wünscht ein gutgelegenes

Hotel event. Pension

per Frühjahr 1907 zu pachten mit Vorkaufsrecht oder zu kaufen. Es werden nur Offerten von Fachmännern berücksichtigt. Solche befördert die Exp. der Hotel-Revue unter Chiffre H 113 R.

Chef de réception-Directeur.

Jeune homme, 27 ans, propriétaire et directeur d'un grand hôtel de station d'été, désire place chef de réception dans hôtel 1^{er} ordre de la Riviera ou dans un bureau d'administration d'un grand hôtel. Saison d'hiver 1906/07. Offres sous chiffre E 957 à l'Union Réclame, Lucerne. 1370

B. Braun's Erben, Chur

Schreibbücher-Fabrik

empfehlen sich

zur Lieferung kompletter Hotel-Buchhaltungen, zur Anfertigung aller Drucksachen in eigener, best eingerichteter Buchdruckerei, zur Ausstattung ganzer Hotel-Bureaus.

Ferner halten wir reichhaltiges Lager in

Torten-, Desserts- und Fischplattenpapieren und verwandten Artikeln.

Closetpapier

Preislisten und Musterkollektionen auf Verlangen zur Verfügung. Referenzen erstklassiger Hotels stehen zu Gebote. 282

Kleineres Hotel I. Ranges

in Süddeutschland umständehalber noch vor der Saison zu verkaufen. Das Geschäft ist das erste am Platze und arbeitet ausgezeichnet. Fremdenverkehr. Einnahmen ca. 95,000 Fr., Preis ca. 210,000 Fr. Einrichtung neu und modern. Antritt sofort. Offerten unter Chiffre H 127 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel II. Ranges

in der Deutschschweiz zu verkaufen wegen Todesfall. Flott gehendes Haus mit nachweisbarer Rendite. Bahnhofnähe. Grosser Restaurantbetrieb. Alte Kundschaft. Kapitalkräftige Reflektanten erhalten Auskunft unter Chiffre H 130 R durch die Exped.

LES SOCIÉTAIRES

peuvent se procurer

AU BUREAU CENTRAL A BALE:

Contrats d'engagement (français ou allemands) pour employés les 100: fr. 2.50, les 50: fr. 1.50 pour apprentis de cuisine gratis.

Formulaires de certificat: Cahier à 50 feuilles . fr. 3.50
" à 100 " " " 6.—
" à 200 " " " 10.—

Favis concernant les commandes de chambres (encadré) 1.50

Médailles de mérite (breloque ou broche) pour employés:

Pour 5 à 10 années ou saisons de service méd. de bronze fr. 8.—
" 10 à 15 " " " d'argent " 15.—
" 15 et plus " " " d'or " 45.—

Diplôme gratis. Demander le bulletin de commande.

Les médailles sont décernées aux époques suivantes: fin Mars, fin Août et Noël.

Direktor.

Schweizer, 33 Jahre alt, verheiratet, mit geschäftstüchtiger und sprachkundiger Frau (kinderlos), seit 2 Jahren Leiter eines der ersten Hotels eines holl. Nordseebades, sucht gestützt auf la. Referenzen Stellung zum 1. Oktober oder später als **Direktor, Chef de réception oder Oberkellner** in grosses Hotel nach dem Süden event. Jahresstelle nach der Schweiz. Suchender würde sich event. finanziell mitbeteiligen.

Offerten unter Chiffre H 131 R an die Exped. ds. Bl.

Elektrische Automobile und Boote „Tribelhorn“

Feldbach am Zürichsee.

Spezialität: Als Zukunfts-Wagen mein elektrischer Hotel-Omnibus

Generalvertreter: Kälin, Bärswylerstrasse 10, Basel. (H 375) 2903

Offizielles Centralbureau in Basel.